

SPRÁVA

o overení ročnej účtovnej závierky úradu Orgánu európskych regulátorov pre elektronické komunikácie za rozpočtový rok 2011 spolu s odpoveďami úradu

(2012/C 388/02)

ÚVOD

1. Úrad Orgánu európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (BEREC) (ďalej len „úrad“), so sídlom v Rige, bol zriadený na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1211/2009⁽¹⁾. Úlohou úradu je pod vedením rady regulačných orgánov zhromažďovať a analyzovať informácie o elektronických komunikáciách a rozširovať medzi národnými regulačnými orgánmi najlepšie postupy, ako sú spoločné prístupy, metodiky alebo usmernenia týkajúce sa vykonávania regulačného rámca EÚ⁽²⁾.

2. Komisia udelila finančnú nezávislosť úradu 12. septembra 2011. Za rozpočtový rok 2011 je teda kontrolované obdobie od 12. septembra do 31. decembra 2011.

INFORMÁCIE NA PODPORU VYHLÁSENIA O VIEROHODNOSTI

3. Auditorský prístup Dvora audítorov zahŕňa auditorské analytické postupy, priame testovanie transakcií a hodnotenie kľúčových kontrol systémov dohľadu a kontroly úradu. Dopĺňajú ich dôkazy získané prácou iných audítorov (ak sú dostupné) a analýza vyhlásení vedenia.

VYHLÁSENIE O VIEROHODNOSTI

4. Podľa ustanovení článku 287 Zmluvy o fungovaní Európskej únie Dvor audítorov preskúmal ročnú účtovnú závierku⁽³⁾ úradu, ktorá pozostáva z „finančných výkazov“⁽⁴⁾ a zo „správ o plnení rozpočtu“⁽⁵⁾ za rozpočtový rok končiaci sa k 31. decembru 2011, a zákonnosť a správnosť príslušných transakcií.

Zodpovednosť vedenia

5. Riaditeľ ako povoluujúci úradník plní príjmy a výdavky rozpočtu v súlade s rozpočtovými pravidlami úradu na

svoju vlastnú zodpovednosť a v medziach schválených rozpočtových prostriedkov⁽⁶⁾. Riaditeľ je zodpovedný za zavedenie⁽⁷⁾ organizačnej štruktúry a interných systémov a postupov hospodárenia a kontroly potrebných pre zostavenie konečnej účtovnej závierky⁽⁸⁾, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti v dôsledku podvodu alebo chyby, a za zabezpečenie zákonnosti a správnosti príslušných transakcií.

Zodpovednosť audítora

6. Zodpovednosťou Dvora audítorov je na základe auditu predložiť Európskemu parlamentu a Rade⁽⁹⁾ vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti ročnej účtovnej závierky úradu, ako aj zákonnosti a správnosti príslušných transakcií.

7. Dvor audítorov vykonal audit v súlade s medzinárodnými auditorskými štandardmi a etickými kódexmi IFAC a medzinárodnými štandardmi najvyšších kontrolných inštitúcií INTOSAI. Podľa týchto štandardov má Dvor audítorov naplánovať a vykonať audit tak, aby získal primeranú istotu, že ročná účtovná závierka úradu neobsahuje významné nesprávnosti a že príslušné transakcie sú zákonné a správne.

8. Audit zahŕňa postupy na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch v účtovnej závierke, ako aj o zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Výber postupov závisí od posúdenia audítora, ktorý hodnotí riziko významných nesprávností v účtovnej závierke, ako i to, či v príslušných transakciách došlo k závažnému porušeniu právneho rámca Európskej únie, či už z dôvodu podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní týchto rizík audítor zohľadňuje vnútorné kontroly, ktoré sú relevantné pre zostavenie a verné predloženie účtovnej závierky, a systémy dohľadu a kontroly, ktoré sú implementované na zaistenie zákonnosti a správnosti príslušných transakcií, aby sa mohli navrhnúť auditorské postupy vhodné za daných okolností. Audit Dvora audítorov ďalej obsahuje hodnotenie vhodnosti uplatnených účtovných postupov a primeranosti účtovných odhadov, ako aj hodnotenie predloženia účtovnej závierky ako celku.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 337, 18.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ V prílohe sú na informačné účely zhrnuté právomoci a činnosti orgánu.

⁽³⁾ Súčasťou tejto účtovnej závierky je správa o rozpočtovom a finančnom hospodárení za daný rok, ktorá poskytuje ďalšie informácie o plnení rozpočtu a rozpočtovom hospodárení.

⁽⁴⁾ Finančné výkazy obsahujú súvahu a výkaz hospodárskeho výsledku, tabuľku toku hotovosti, výkaz kapitálových zmien a prehľad hlavných účtovných postupov a ďalšie vysvetľujúce poznámky.

⁽⁵⁾ Správa o plnení rozpočtu pozostáva z výkazu o výsledku rozpočtového hospodárenia a prílohy k nemu.

⁽⁶⁾ Článok 33 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002, (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článok 38 nariadenia (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidlá týkajúce sa vykazovania účtov a účtovníctva agentúr sú stanovené v kapitolách 1 a 2 hlavy VII nariadenia (ES, Euratom) č. 2343/2002 naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Ú. v. EÚ L 181, 10.7.2008, s. 23), a sú súčasťou nariadenia o rozpočtových pravidlách orgánu.

⁽⁹⁾ Článok 185 ods. 2 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

9. Dvor audítorov zastáva názor, že získal dostatočné a primerané audítorské dôkazy pre svoje stanoviská.

Stanovisko k spoľahlivosti účtov

10. Dvor audítorov zastáva názor, že ročná účtovná závierka úradu ⁽¹⁰⁾ vyjadruje verne vo všetkých významných hľadiskách jeho finančnú situáciu k 31. decembru 2011 a výsledky transakcií a tokov hotovosti za príslušný rozpočtový rok v súlade s ustanoveniami jeho nariadenia o rozpočtových pravidlách a pravidlami účtovania, ktoré schválil účtovník Komisie ⁽¹¹⁾.

Stanovisko k zákonnosti a správnosti príslušných transakcií

11. Podľa názoru Dvora audítorov príslušné transakcie súvisiace s ročnou účtovnou závierkou úradu zostavenou k 31. decembru 2011 sú vo všetkých významných hľadiskách zákonné a správne.

12. Pripomienky uvedené v nasledujúcej časti nemajú vplyv na stanoviská Dvora audítorov.

PRIPOMIENKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÉMU HOSPODÁRENIU

13. V rozpočte úradu na rok 2011 schválenom riadiacim výborom boli rozpočtové prostriedky uvedené len podľa hláv

a kapitol a neboli ďalej rozčlenené do článkov a položiek. Táto situácia je v rozpore so zásadou špecifikácie.

14. Dvor audítorov identifikoval 21 prípadov v celkovej hodnote 94 120 EUR, keď rozpočtové prostriedky prenesené do roku 2012 nezodpovedali právnym záväzkom. Prenesené rozpočtové prostriedky boli preto nesprávne.

PRIPOMIENKY KU KLÚČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMOV DOHĽADU A KONTROLY ÚRADU

15. Úrad zatiaľ neprijal a nevykonal všetky štandardy vnútornej kontroly. Predovšetkým nebola zavedená centrálna evidencia faktúr a evidencia výnimiek.

ĎALŠIE PRIPOMIENKY

16. Je potrebné, aby úrad zlepšil transparentnosť postupov prijímania zamestnancov. Otázky na ústne a písomné testy neboli stanovené pred preskúmaním žiadostí výberovou komisiou, nebolo prijaté rozhodnutie menovacieho orgánu o vymenovaní výberovej komisie a nebola uvedená platová trieda členov výberovej komisie.

Túto správa prijala komora IV, ktorej predsedá Louis GALEA, člen Dvora audítorov, v Luxemburgu na svojom zasadnutí 5. septembra 2012.

Za Dvor audítorov

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

predseda

⁽¹⁰⁾ Konečná účtovná závierka bola zostavená 3. júla 2012 a prijatá Dvorom audítorov 3. júla 2012. Konečná účtovná závierka konsolidovaná s účtovnou závierkou Komisie sa uverejňuje v *Úradnom vestníku Európskej únie* do 15. novembra nasledujúceho roka. Nachádza sa na internetovej stránke <http://eca.europa.eu> alebo <http://www.berec.europa.eu>.

⁽¹¹⁾ Účtovné pravidlá schválené účtovníkom Komisie sú založené na Medzinárodných účtovných štandardoch pre verejný sektor (IPSAS) vydaných Medzinárodnou federáciou účtovníkov, alebo ak tieto štandardy neexistujú, na Medzinárodných účtovných štandardoch (IAS)/Medzinárodných štandardoch pre finančné výkazníctvo (IFRS) vydaných Medzinárodnou radou pre účtovné štandardy.

PRÍLOHA

Úrad Orgánu európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (Riga)
Právomoci a činnosti

<p>Oblasti právomoci Únie vyplývajúce zo ZFEÚ</p> <p>(Článok 114 Zmluvy o fungovaní Európskej únie)</p>	<p>Článok 114 Zmluvy o fungovaní Európskej únie</p> <p>— Aproximácia právnych predpisov v oblasti elektronických komunikácií</p>
<p>Kompetencie úradu</p> <p>[Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1211/2009]</p>	<p>Právomoci úradu vymedzené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1211/2009.</p> <p>Úrad uvedený v článku 6 poskytuje BEREC-u odborné a administratívne podporné služby.</p> <p>Vykonáva úlohy pod vedením rady regulačných orgánov.</p>
<p>Správa</p>	<p>Úrad pozostáva z:</p> <p>a) riadiaceho výboru;</p> <p>b) administratívneho riaditeľa,</p> <p>ktorí majú spoločné administratívne a finančné povinnosti, vrátane zodpovednosti za zamestnancov.</p> <p>Za vymenúvanie zamestnancov však zodpovedá len riadiaci výbor (článok 7ods. 4).</p> <p>Usmernenia k službám a produktom úradu poskytuje rada regulačných orgánov, ako je bližšie určené v „Produktov a službách v roku 2011“</p>
<p>Zdroje, ktoré mal úrad k dispozícii v roku 2011</p>	<p>Konečný rozpočet: 1,8 mil. EUR (opravný rozpočet 1/2011)</p> <p>Finančnú nezávislosť získal 12. septembra 2011.</p> <p>Počet zamestnancov k 31. decembru 2011: 18</p>
<p>Produkty a služby v roku 2011</p>	<p>Pod vedením rady regulačných orgánov úrad poskytol tieto služby:</p> <ul style="list-style-type: none"> — odborné a administratívne podporné služby pre BEREC, — zhromažďovanie informácií od národných regulačných orgánov a výmena a šírenie informácií, — rozširovanie najlepších regulačných postupov medzi národnými regulačnými orgánmi v rámci EÚ, ako aj tretím stranám, — pomoc predsedovi s prípravou práce rady regulačných orgánov a riadiaceho výboru úradu, — podpora odborných pracovných skupín zriadených radou regulačných orgánov.

Zdroj: Údaje poskytnuté úradom.

ODPOVEDE ÚRADU

13. Úrad BEREC už nebude uskutočňovať takýto postup. Riadiaci výbor schválil rozpočet na rok 2012, ktorý je už rozčlenený na články a položky, v jeho podrobnej verzii a v septembri 2012 sa uverejní na webovej stránke úradu.

14. V počiatočnej fáze činnosti sa ťažko dala výška prenesených rozpočtových prostriedkov predpovedať správne. V súčasnosti sú už zavedené opatrenia na dôkladnú kontrolu plnenia rozpočtu. Koncom roku 2012 sa poskytnú pokyny a relevantné informácie, ktoré sa zhromaždia z oddelení v záujme zrušenia nepoužitých záväzkov.

15. Súčasný vykonávací plán pre štandardy vnútornej kontroly určuje lehoty na vykonávanie rôznych štandard v období od novembra 2011 do januára 2013. Evidencia faktúr a evidencia výnimiek sa vykonáva od 18. júna 2012, čo ovplyvní ďalšie evidencie v roku 2012. Príprava príslušných administratívnych pokynov momentálne prebieha.

16. Úrad uplatňoval rovnaký postup ako GR INFSO až dovtedy, kým ho Dvor audítorov v máji 2012 neinformoval o svojich zisteniach. V záujme vyriešenia problémov uvedených v týchto zisteniach úrad v júni 2012 aktualizoval svoje usmernenia k postupom prijímania zamestnancov.
